

21 世紀東亞青少年大交流計劃 (2017)

第二組 2moji

從家庭、學校及社會教育看社教化過程

對日本青少年禮節的影響



指導老師：黃友邦老師

組員：

譚玉芬	聖瑪加利男女英文中小學
柯穎雯	基督教崇真中學
章馨月	青松侯寶垣中學
洪逸軒	東華三院陳兆民中學
曾灃晴	保良局羅傑承（一九八三）中學
陳麗詠	保良局董玉娣中學
黎卓銘	中華傳道會安柱中學
段淇珊	嗇色園主辦可譽中學暨可譽小學
李嘉梨	基督教香港信義會元朗信義中學
吳庭俊	宣道會陳瑞芝紀念中學
蔡嘉瑩	十八鄉鄉事委員會公益社中學
蘇詠琳	香港青年協會李兆基書院

目錄

導言	P.3
研究方法	P.4
資料搜集	P.5
分析與討論	P.8
結論	P.10
感想及反思	P.11
研究限制	P.17
參考資料	P.18

導言

日本國，通稱日本，位於東亞，四面環海。

我們於 2017 年 12 月 10 日至 18 日到日本交流，先後到當地不同寺廟、學校、商業機構等地方進行考察，從中了解日本人民的生活文化。

日本是個文化豐富的國家。從起初，朝鮮半島的移民引入東亞文化，及至漢朝，佛教傳入日本，開始孕育出日本本土文化；後來，因貿易保護政策和基督教禁令，歐陸文化得以傳播到日本。在日本不斷吸收東亞、歐陸等文化的同時，其自身文化的發展亦備受關注。近年日本文化更日漸邁向國際，其動漫和電子遊戲發展迅速，日本因而被譽為「世界文化大國」。

談到日本文化，不得不提日本的「禮儀文化」。日本十分注重禮儀，如稱謂不單取決於對方性別，也反映其社會地位、日本人的茶道亦很講究，值得探究。

是次報告將會以「日本的禮儀文化」為題，從家庭、學校及社會角度探討社教化過程對日本青少年禮節的影響。「社教化」是個人透過接觸各種社會文化而建立認知和價值觀的過程，人們可從中學習社會角色行為和遵守社會規範，過程持續而多變。禮節則包括在正式社交場合中，有關交際應對約定俗成的共識與習慣，例如道謝、敬語、鞠躬等。家庭作為撫養孩子成人的地方，孩子自然會模仿父母的一些習慣和行為，從而認識到基本的社會規範及禮儀，如待人處事、處理突發事情的方法；學校亦為幫助青少年建立正確的價值觀擔當重要的角色，老師除教授知識外，亦會教導學生如何分辨對錯，學生從而學習如何表現適當的行為；社會對於不同年齡的人有不同要求，如學生應努力讀書、成年後應盡早就職、或結婚生子、已成家立室的人應努力工作養活一家。在社會，不同的期望令人為了不被排斥而做出相應的行為。

研究方法

本研究主要採用實地考察、訪談及二手資料搜集方式，從家庭、學校和社會教育看社教化過程對港、日兩地青少年禮節的影響。

(一) 實地考察：本報告是通過本組組員親身感受日本高中的教育，從而探究目前的課程制度是否能讓年輕人學會禮儀。

(二) 訪談：本報告會從組員對四個寄宿家庭以及兩所日本高中學生的訪問中，探究家庭與年輕人學習禮儀的關係。

(三) 二手資料：從網上報導及文章，我們嘗試了解日本人是循什麼途徑學習禮儀，再以訪談結果及實地考察作比較，看看結論是否一致。

實地考察

日期：2017年12月12日、15日

地點：千葉縣立松戶國際高校、京都府立北稜高校

訪談

日期：2017年12月12日、13日、15日

地點：千葉縣立松戶國際高校、京都府立北稜高校、飛鳥地區民居

對象：日本高一和高二學生、寄宿家庭福本先生夫婦、西浦先生、中井先生、田中先生

二手資料

出發前：我們於一連串的訓練中確立是次專題研習的題目；隨後，組員從網上及書籍中初步掌握日本人禮儀文化和習俗。

出發後：九天的交流行程讓我們從不同地方搜集一手資料，透過親身觀察日本人的禮儀文化，歸納並驗證早前於網上及書籍中所得的資料，以探討日本人如何學習禮儀，並撰寫報告。

資料搜集

(一) 實地考察

首先，在千葉縣立松戶國際高校，各組員分別與日本學生一同參與了綜合英文、數學、書法、地理、音樂和體育課，及不同的課外活動，包括乒乓球、羽毛球、茶道、烹飪及日本文化。我們發現日本學生整體謹守以禮相待的待客之道，學生會在課堂中學習禮儀：課堂中有部份老師在維持課堂秩序時，也會讓學生明白課堂安排和流程；另外，學生會留心聆聽老師的指示，達致師生之間互相尊重；以音樂課為例，學生在課堂中，專注聆聽老師吩咐時，不會在上課期間胡亂閒聊或做其他事情。然而，就觀察所見，在數學課上，也有學生不理會老師，做一些與課堂無關的事情，甚至有人肆意使用手提電話玩樂、搗亂課堂，未能表現出基本禮儀；會面時，部分學生態度表現冷淡，禮儀方面表現比預期稍遜。



其次，在京都府立北稜高校，各組員分別參與了學校安排的歡迎會和英文課。在歡迎會上，學生們在禮堂靜候我們，並有西樂團奏樂，校方則以日、英互譯的方式致歡迎詞，能顧及到部份團員不懂日語，表現出對我們的體諒。上英文課時，日本學生表現大致良好，具基本禮儀，除專心聆聽老師指示，當同學生發表意見或演講時，其他同學均會尊重發言者，認真聆聽，亦有給予掌聲以示鼓勵。另外，校方亦委派各班的國際交流委員帶我們到校園四處參觀，他們能按我們的意願和需要作出安排，展示日常交際的禮儀。



(二) 訪談

在兩所學校中，我們訪問了學校高一和高二學生，嘗試了解他們的父母如何培育他們待人處事應有的禮儀，以及如何在學校課堂中學習到不同的禮儀等。

在寄宿家庭中，我們訪問了其中一位家庭主婦是如何教育自己孩子基本的禮儀，最令我們感興趣的是他們是否仍沿用上一輩所流傳的方法教育子女。



(三) 二手資料

一、日本的學校教育：

「早上早起要打招呼說「早上好」；被叫名字時，好好應答；脫鞋後，擺放整齊自己的鞋，才入室，站起來後，要把椅子推進桌子底下收好。」

這二手資料可作為學校社教化的例子，說明了學校教育與社教化間的關係。

資料來源：大紀元時報（香港）——日本學生回答提問 先將椅子推進桌下
<http://hk.epochtimes.com/news/2017-12-23/75347175>

二、日本的家庭教育：

「參考王極盛教授在日本早稻田等大學進行過創造性研究，發現日本家庭教育非常重視對孩子的禮儀教育。母親做好了飯沒告訴孩子吃，孩子是不能自己先吃的。孩子在吃飯前，必先說一聲『那就不客氣了』。孩子每次離家或歸家都有一套禮儀規矩。孩子每次出門都要和母親、父親說一聲『我走了』，每次回家進門都要說一聲『我回來了』。日本孩子文明禮儀行為已成為他們的習慣。」

從二手資料所得，日本家庭非常注重對孩子的禮儀教育，是家庭社教化的一個典型例子，說明了家庭教育與社教化間的關係。

資料來源：育兒百科——日本家教的特點
<http://baby.lifepedia.net/view/11444>

三、日本的社會教育：

「根據訪問到過東京旅遊的旅客的問卷調查，超過 64.9%的外國旅客都認為日本是禮儀之都，反而只有 24%的日本人認為是。對日本人來說，禮貌早已潛移默化地成為慣性行為。例如在地下鐵有大量海報都關於如何保持禮儀，此外，在日常生活之中，店員與顧客、師生、甚至素未謀面的陌生人，日本人都慣性以鞠躬致謝或道歉，可見日本人在社會相互以禮相待的感染下，習慣變得禮貌。」

從二手資料所得，日本人的禮儀已融入生活之中，他們反倒不認為自己的國家是禮儀之都。這資料可作為社會社教化時的例子，說明了社會教育與社教化間的關係。

資料來源：端傳媒——張維中：全世界最多禮的國家？日本的規則、秩序與禮儀教育
<https://theinitium.com/article/20170202-city-column-tokyostory-manners>

分析與討論

以下將從家庭教育、學校教育和社會期望三方面分析社教化對日本青少年禮節有何影響。

(一) 家庭教育

在言教方面，普遍日本父母在教導青少年各有獨特的角色。父親多具威嚴，常以責罵、訓導、命令等方法修正子女錯誤的行為；母親的角色則較為柔和，多是誘導、勸勉、獎勵，務求幫助青少年表現出合乎禮儀的行為。上述言教方法軟硬兼施，達至家庭社教化。

在身教方面，日本人亦會以身教教導較年幼的日本青少年。普遍日本青少年會學習成年人在社會中所表現出的恰當禮儀，如每次出門都要說一聲『我走了』、每次回家進門都要說一聲『我回來了』、母親做好了飯孩子不能自己先吃，可見日本的成年人非常重視禮儀，顧及他人的感受。青少年正處於人格塑造期，他們渴望獲得長輩對其行為的認同，便會有模仿的衝動，青少年可從模仿的過程中內化禮儀等行為，形成一個習以為常的反應。再者，日本的群體主義亦同時加速上述社教化的過程，青少年為求不被看成異類，表現會符合社會對大眾的期望，謹慎行為舉止，令社會認同自己是群體的一員，達致社教化的作用。

(二) 學校教育

學校教育的一大作用和影響，是讓日本青少年不單是對著長輩，而且對著朋輩也要講究禮節。日本社會的傳統觀念是好友間也應該重視禮儀，不希望存在因階級觀念而導致禮儀親疏有別的情況，而學校就是他們學習和實踐這個觀念的地方。從觀察可見，日本學生之間會十分主動地互相幫忙，而受助者大多會向施助者予以一聲道謝，以表達其感激；對於他們，朋輩間講究禮節是「沒有特別原因，只是自然成習慣罷了」。日本學生從小開始在學校培養對任何人均要有禮的美德，長久以來就變成一個反射動作，學生留心聆聽老師的指示，誠然表現出師生之間互相尊重的禮儀。

以千葉縣立松戶國際高校的音樂課為例，學生在課堂惠心聆聽老師吩咐，不會在上課期間胡亂閒聊或做其他事情，反映學校的教育有效地幫助了日本的青少年培養尊重他人的美德；另外在京都府立北稜高校英文課，學生表現良好，具基本禮儀，聽從老師指示，同學演講時，其他同學均尊重發言者，認真聆聽。根據傳媒的報導，日本人從小學時期便教導孩子學習禮儀。從此可見，日本的學校教育重視教導學生待人接物，把日本傳統的禮儀傳授予學生，幫助學生建立正確的價值觀，從而達致學校社教化。

由此可見學校的社教化正面影響青少年待人接物的價值觀。

(三) 社會期望

日本人甚為重視群體，並重視其國民身份。日本成人亦有責任教導任何日本孩童相關禮儀，透過言教向青少年提出教導並藉此修正任何參差行為，以達至社會個體行為規律化。如果某個個體與一般人的行為有異，如不向長輩使用敬語或不鞠躬，他們便會被其他人標籤為

異類，他們若不想被標籤，便需要遵守這些社會規範，從而達到社會社教化。

除此之外，日本人普遍喜歡看漫畫、日劇等，在這些漫畫和日劇中，不難找到向別人道歉、問候等的情節，而青少年潛移默化地模仿當中角色的行為，漸漸從模仿中學會日常社交的應有禮儀。由此可見傳媒是教育日本青少年禮節的其中一個重要的一環。

在日常生活之中，店員與顧客、師生、甚至素未謀面的陌生人，日本人都慣性以鞠躬致謝或道歉；即使是在同輩之間亦會彼此鼓勵，亦會譴責及提醒未能盡力的個體。這些均是社會社教化的一些典型例子。

結論

這次專題研習，我們嘗試從家庭、學校及社會這三個角度探討日本人的禮儀特色，探索值得我們學習之處。

是次到日本交流的過程中，各組員透過實地考察、訪談及搜集二手資料，對日本青少年從家庭、學校和社會教育三個層面的社教化及對其禮儀的影響有更深入的認識。整體上，日本青少年普遍能夠在與我們相處期間表現彬彬有禮及熱情好客，對著長輩和平輩同樣守禮，可見社教化的過程促使他們表現符合社會期望。然而，就我們觀察所得，部分日本青少年間中也未能保持良好的禮儀，仍有時需要別人提醒，從而作出改善。

總括而言，日本青少年對禮儀的掌握及表現值得我們學習，期望香港青少年言行舉止也能表現出合宜的禮儀。

感想及反思

譚玉芬 聖瑪加利男女英文中小學

是次的交流團對我來說絕對是個畢生難忘和一個重新學習的機會。

首先，透過這次交流團，我學會了未曾接觸過的日本文化。例如參觀各種寺廟，我明白到就算是一個微不足道的地方，它都有著極其大的意義。此外，透過入住寄宿家庭，我們也學會了在榻榻米上所需的禮儀及鋪床的方法。

另外，我比以前變得更善於表達自己。除了接觸了各種不同性格的香港和日本朋友，在學校探訪時向日本學生分享香港的教育制度也令我變得更有自信，我能比以前更自然地表達自己。

最後，我達到了參加交流團最大的目標——認識到日本的另一面。尤其是學校交流和入住寄宿家庭，這些經驗都不能透過普通的旅行團而獲得的。

對於能夠參與是次的交流團，我感到很光榮。我絕對不會後悔參加過這個交流團，以及忘記關於交流團的點點滴滴。

柯穎雯 基督教崇真中學

今次的旅程讓我學習了很多日本文化，尤其是在待人接物方面，與日本高中生交流、分享日常生活等經驗都是一般旅行觀光難以接觸的東西，所以真的很感謝教育局和日本政府給了我這次遊覽經驗，我會好好在香港運用在日本學習到的東西，向香港人宣揚日本文化。

章馨月 青松侯寶垣中學

每當回想起那九日八夜的日本之旅，不少難忘片段歷歷在目。十分感謝學校和教育局給我這次終身受益的學習機會，亦很感激組導師和組員在整個行程中對我的包容和照顧。

在出發前我們都期待著早些結束每星期的訓練，這意味著到日本交流的時刻快要來臨，為此每次訓練大家都熱情地參與。

不得不讚揚是次接待大家工作人員，他們十分敬業，準備功夫也十分充足。出發前我們收到團刊，上面詳細紀錄所有團員的資料和是次行程的安排，包括學校及寄宿家庭的安排，這令大家感覺到即使身處異地也能感到放心踏實。尤其是導遊深井小姐工作十分盡責，以普通話各我們講解日本的歷史景點，而且還時常關心我們穿得夠不夠，這讓我感到十分親切。還有在每次外出吃飯的時候，她都是等大家安頓後才開始用餐。還記得在最後一天送機的時候，我見到她眼泛淚光，向大家招手直至完全見不到人影，這是我令我印象最難忘的導遊。

當然不得不提的是我的領隊老師——黃友邦老師。他對組員們而言更像是個大哥哥，他酷愛日本文化研究，團員的日語課程都是由他一手包辦的。令我記憶猶新的是，在日本最後一晚，我粗心大意遺失錢包，所有組員都回到酒店了，唯獨我和黃老師還在偌大的京都地鐵站尋找，但黃老師卻比我還緊張呢！我們去警局了報案，之後黃老師一直鼓勵我，安慰我，相信錢包一定會找到。由於這個意外，連累黃老師與其他工作人員因為幫助我尋找失物而被打擾到休息時間，這令我內疚不已，但實在對他們感激不盡！

我感到十分榮幸有多才多藝的組員，每人都各司其職，包括唱歌、翻譯日語、攝影等。正因為有這麼一群「相見恨晚」的人，讓我們很快就成朋友，一路相處輕鬆愉快。

到了交流團的尾聲，我發現自己已經習慣日本人待人接物的方式，而我也在悄悄地在轉變，學習他們的禮儀——不願麻煩別人。我也願意把我的收穫與身邊的家人朋友分享，大家共勉之。

旅行中有些地方仍有美中不足之處，但是這為我種下期待的種子，願日後能再去日本考察學習及體驗他們的生活方式，讓種子完夢長成中日友好發展的大樹。

洪逸軒 東華三院陳兆民中學

最近我在聖誕節前夕參加 21 世紀東亞青少年大交流計劃，何謂「大交流」呢？一行 60 多位師生一起出發九天八夜東瀛遊！其實亦不可完全稱為遊，因為實質上我們有一段時間是去交流。等我乘著寫感想的机会，回味一下這幾個月來發生的事吧。

雖然旅程只有九天，但事前的準備時間卻足足用了兩個月。在出發前的幾個星期，我們每逢週末便要一起綵排到日本高中時的表演——歌唱與舞蹈。還有，我們需要學習基礎的日本禮儀、文化知識以及日語，以避免在日本發生尷尬的事。想起來這幾個月盡是心酸，每次清晨一早起床便要綵排，風雨不改，好不累人。但這一切煎熬也是值得的，因為其後的旅程真的獲益良多，筆墨難以盡訴心中情。

記得在出發前最後一次家長會，帶隊的校長對我們說：這次我們的交流團，普通旅行團去的或去不到的，我們也有機會去。當時這句話並沒有在我心裏引起迴響，但在旅程結束後，每每想起這句亦不禁悄然落淚，感觸甚深。

曾灃晴 保良局羅傑承（一九八三）中學

在這次 21 世紀東亞青少年大交流計劃中，我學會了更多有關日本的知識；但更重要的是，令我改變了以往對日本的想法。

在這九天的行程中，我在東京和奈良等地遊歷了一番，又有機會參觀不同歷史建築。聽著導遊的講解，我了解到更多宏偉建築背後的歷史。雖然我不太熱衷於認識某個地方的歷史和文化，但在這次旅程後，我被日本人純樸的性格和智慧深深感動。這一切都令我開始探索日本文化。

除此之外，我學會了更為人著想。日本人非常有創意亦很細心，所以他們能夠無時無刻照顧到每一個人的需要。從零食包裝上的設計，到援助貧窮人士的政策，我都能感受到日本是一個希望為所有國民著想的國家。在我看來，為人著想和關愛他人——這其實正是香港人所缺乏的。

總結而言，在這次行程中我不僅了解到日本建築背後的歷史，我更學會更設身處地的為他人著想。我會向同學推薦這個交流計劃，希望更多人可以從中得益。

陳麗詠 保良局董玉娣中學

在這次行程中我印象最深刻的是在寄宿家庭的體驗。在短短的一晚中，我學會了不少在日語課中學不到的文化知識和日本歷史，也體驗了一次日本人的生活。由於我當時是唯一一個會說日語的組員，我在當晚也臨時充當其他團員和寄宿家庭的父母的翻譯員，令我更加肯定自己的日語能力。經過這次行程後，我不僅學會了不少日本文化知識和歷史，更認識了不少日本朋友，互相交換了聯絡方式，以便在行程後繼續保持聯絡。總結而言，我認為這次的經歷是我人生中得來不易的經驗，令我獲益良多。



這次日本交流之旅十分難忘，不單令我大開眼界，更令我對社會文化批判有所反思。

是次交流活動內容充實且具深度，例如兩次到當地學校參觀及探訪，與當地中學生一同上課，與他們交談；以及入住寄宿家庭，跟主人家一起共進晚餐，邊吃邊談，能讓我有較多時間了解他們的生活習慣和愛好，以及他們對日本日常禮節的看法及感受。這兩次學校探訪讓我認識到當地中學生的上課及溫習模式，並了解到港日兩地學生都同樣會面對的學習問題以及考試壓力。我們互相交換了一些學習心得，真是獲益良多！

除此之外，我在進行有關日本禮節的專題研習過程中，更深入地了解到中日兩地文化與禮節的差異。我明白到在日本人守禮的原因是由於受到長輩的潛移默化，及同儕間的互相影響，令日常禮節由習慣而內化成為一種發自內心的行為素質，這是很值得我們學習的。然而，我們又不必將他們的社會文化與政策太過神化。我相信每個地方的文化面貌都是經年累積及演變而成。

段淇珊 齋色園主辦可譽中學暨可譽小學

九天的日本交流之旅結束了，但我對日本的掛念並不會結束。

尚記得面試的那一夜是在學校陸運會後，我由荃灣趕至九龍塘，戰戰兢兢地進行面試。當我收到入選通知後，心情非常興奮，十分期待出發到日本。逢星期六的訓練已變成習慣，加入了舞蹈組和樂器組更是喜出望外的事。

在日本的九天，最令我印象深刻的是入住寄宿家庭和到學校交流。在學校交流時，我最開心能夠認識了很多日本朋友。言語並沒有阻礙我們建立友誼，反而更令我們有更深入和仔細的溝通，讓我們彼此都加深了解。我十分欣賞他們的禮儀，當我與他們上課時，他們知道我不懂日語，很主動以英文與我交談，雖然他們的英文不是很好，但我卻感受到滿滿的關懷與溫暖。我們更交換了聯繫方式，使我們的友誼得以維繫。此外，我平日在漫畫中看見的日本校舍，終於有機會出現在眼前，感覺十分特別。日本的校舍的確很大，設備也很齊全，課室與走廊都瀟灑著傳統文化氣息，的確使我眼前一亮。

在寄宿家庭方面，我十分榮幸能與三位同組好友入住中井夫婦的家庭。中井夫婦已有多年照顧寄宿學生的經驗，但他們對於我們的來臨依然非常期待。我們與「媽媽」一起整壽司，與「爸爸」一起弄章魚燒，過程十分溫馨。吃過晚餐後，我們就像一家人坐在客廳閒聊、學摺紙，而且我很高興能與「媽媽」一起彈鋼琴。最深刻的是，朋友說當晚有流星，「爸爸」見我們都想外出觀賞，便駕車載我們到山上，他無懼寒冷地陪伴著我，使我十分感動。離別的時候，我們大家都依依不捨，淚流滿面。

這九天的回憶將永遠埋藏於我心裏，不會忘記。這九天的經歷加深了我對日本的了解和認識，並讓我體會到豐富的「情」，不管是友情、親情，或是對日本的不捨之情。不得不說，我很高興作為第二組的一員，我們互相照顧互相玩樂，彷彿是認識了很多年一樣。而且，感謝所有支援我們一眾學生的導遊、老師、教育局與日本政府，令我有如此快樂的回憶和得著。

李嘉梨 基督教香港信義會元朗信義中學

是次訪日九日八夜之旅，讓我更全面地認識多方面的日本。藉是次交流活動，讓我能以更親自深入了解日本人生活以及行為。例如在寄宿家庭時，可以親身體驗日本家庭浸浴、煮小丸子等的日常家庭生活；透過與日本接待人員的交流，可以從中感受到他們的禮貌。另外，從觀察中，我亦能看到日本對環保的重視程度，例如垃圾分類設施四處可見，這讓我反思香港可如何在這方面做得更好。再者，行程中我們到訪日本傳統寺廟，如清水寺、淺草寺，讓我了解日本宗教文化。

吳庭俊 宣道會陳瑞芝紀念中學

首先，我很感恩有機會參與是次日本交流活動，當中的點滴實在太豐富了，與各位團員和日本中學生一同度過的片段一直埋藏在我心中，至今我還歷歷在目，多得不能用言語盡錄。

眨眼就過的九天行程當中，我有著不少特別的經歷，當中訪問高中以及與日本年輕人交談的部分，是以往我參加的其他交流團所體驗不到的，畢竟這是個代表香港訪日的交流團啊！看到日本年輕人精力充沛，十分珍惜上課的機會，而且積極運用有限的英語跟我們溝通時，我心裏由衷的敬佩。

另外，居住在歷史悠久的飛鳥明日香村也是個可遇不可求的體驗，雖然與寄宿家庭相處的時間只有一晚，但他們的熱情好客足以讓我銘記在心，我尤其牢記一位主人家的說話：「村民都視我們為其子女從遠處歸家一樣。」除了感動，就是不捨。

宏觀地看，這次旅程實在創下了我的不少個第一次，單是前往日本就已是其一。當中在寄宿家庭的晚上，我第一次在山上看到流星雨，更是錦上添花。這次旅程轉眼間就過去了，但它的精神和回憶必定長存。

蔡嘉瑩 十八鄉鄉事委員會公益社中學

我很榮幸這次能被選為香港青少年代表到訪日本，這次交流活動令我獲益良多。當中不但結交了日本好友，更對日本有了更深入的認識，令我想更進一步了解日本文化。希望日後仍會繼續舉辦這活動，促進港日兩地的文化交流。

蘇詠琳 香港青年協會李兆基書院

在日本的九天旅程中，我學到了不少東西，在參觀不同景點、學校、體驗日本家庭生活的活動中，我都深深感受到兩地的文化差異。在探訪日本的學校時，我特別留意到他們有關日本傳統文化的課外活動如花牌、茶道、穿浴衣等，與我的學校不同，令我反思香港對於本地文化傳承不夠重視，使香港成為國際之都時卻失去本土特色。參觀日本不同地方後，我

更確信香港需要學習日本在文化傳承方面的措施，例如在學校中舉行更多有關文化教育的活動，使香港的本土文化得以延續。

此外，這次旅程讓我在日語學習上跨出一大步。我雖有學習日語，但從未曾與日本人交流和溝通過，因為覺得自己能力不足而不敢嘗試。不過經過今次的旅程，我嘗試踏出第一步與日本人溝通，所得到的回應令我很開心。我們彼此能以簡單日語交談，儘管當中會遇到困難，但是他們卻沒有介意我的日語程度，反而耐心地聆聽。因此，我非常感謝這次旅程讓我更有勇氣和自信，亦使我下定決心要繼續學習日語。

故此，我希望藉此機會感謝日本政府以及教育局給我這個機會，亦非常榮幸能夠認識來自不同學校的組員以及日本的不同朋友。



研究限制

一、未能保證一手資料準確度

由於是次研究對象為日本人，研究人員必須以英語或日本語搜集一手資料，唯兩種語言都不是研究人員的母語，雙方在理解問題或答案時或與實際表達的意思有所差異，即使依靠翻譯也可能會有詮釋錯誤。

二、取樣代表性不足

由於研究人員數量有限，而且訪談需時，因此抽樣數目不多，所收集的資料代表性不足。

三、研究時間不足

因行程所限，研究人員與訪談對象接觸和交談的時間有限，未能深入交談。我們與學生交流的部分，礙於課堂安排而未能長時間集中訪談，因此報告中部分內容或流於表面，有詳細的分析及討論。

參考資料

- 1.ExpectationsforJapaneseChildrenbyLindaBennett
<http://www.socialstudies.org/sites/default/files/publications/y1/1003/100306.html>
- 2.TripodPreschool
http://members.tripod.com/h_javora/jed5.htm#
- 3.iFuun.com：《日本的學校這樣教育孩子很震撼》
<http://www.ifuun.com/a201652190352>
- 4.iFuun.com：《從娃娃抓起的日本禮儀教育》
<http://www.ifuun.com/a2017844333134>
- 5.ToPick：《居港日本人談兩地生活差異：香港人移民日本定後悔》
<https://topick.hket.com/article/1968751/%E5%B1%85%E6%B8%AF%E6%97%A5%E6%9C%AC%E4%BA%BA%E8%AB%87%E5%85%A9%E5%9C%B0%E7%94%9F%E6%B4%BB%E5%B7%AE%E7%95%B0%EF%BC%9A%E9%A6%99%E6%B8%AF%E4%BA%BA%E7%A7%BB%E6%B0%91%E6%97%A5%E6%9C%AC%E5%AE%9A%E5%BE%8C%E6%82%94%E3%80%90%E6%9C%89%E7%89%87%E3%80%91>